UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

UN Library

OCT 6 2011

UNSA Collection

REFERENCE: NV/2011/136

E/F

C.1

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Montenegro and Saudi Arabia to the United Nations.

29 September 2011

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Monténégro et de l'Arabie saoudite auprès de l'Organisation.

Le 29 septembre 2011

Permanent Mission of
Montenegro
to the United Nations

Permanent Mission of the
Kingdom of Saudi Arabia
to the United Nations

September 16, 2011

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that the Government of Montenegro and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia have decided to establish diplomatic relations.

We, therefore, kindly request Your Excellency to transmit this letter and the Protocol to all Member States of the United Nations for their information.

We take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.

Mr. Milorad Šćepanović
Permanent Representative
of Montenegro
to the United Nations

Mr. Abdallah Y. Al-Mouallimi
Permanent Representative
of the Kingdom of Saudi Arabia
to the United Nations

H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary General
United Nations
New York

PROTOCOL
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
MONTENEGRO
THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA

Montenegro and the Kingdom of Saudi Arabia,

Guided by their mutual willingness to develop and strengthen friendship and cooperation between the two States; and in support of international security and peace, have decided to establish diplomatic relations between the two States at the Representative Level (Non-Resident Ambassador) in accordance with the Provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 wishing that this step will lead to enhance fruitful cooperation between the two countries in political, economic, arts, commercial and cultural fields, and establishing the best friendly relations between the two of them in various fields.

This Protocol was drafted in New York on the 18th of Shawwal 1432H, corresponding to 16 September 2011 AD.

For the Government of
of Montenegro
H.E. Mr. Milorad Šćepanović
Permanent Representative
To the United Nations

For the Government of
The Kingdom of Saudi Arabia
H.E. Mr. Abdallah Y. Al-Mouallimi
Permanent Representative
To the United Nations

الوفد الدائم
لمونتونجرو (الجبل الأسود)
لدى الأمم المتحدة

الوفد الدائم
للمملكة العربية السعودية
لدى الأمم المتحدة

بروتوكول
إقامة علاقات دبلوماسية
بين مونتونجرو (الجبل الأسود) المملكة العربية السعودية

إن حكومة مونتونجرو (الجبل الأسود) وحكومة المملكة العربية السعودية – حرصاً منهما على تعزيز العلاقات بين البلدين، وتوسيع آفاق التعاون بينهما، ودعماً لقضايا الأمن والسلام في العالم – قررتا إقامة علاقات دبلوماسية بين البلدين على مستوى ممثل(سفير غير مقيم)، وفقاً لإتفاقية فيينا الموقعة في ١٨ أبريل ١٩٦١، رغبة في أن تؤدي هذه الخطوة إلى توطيد أواصر التعاون المثمر بين البلدين في المجالات السياسية والإقتصادية والتجارية والفنية والثقافية وفي الميادين الأخرى ذات الإهتمام المشترك، وتجسيداً لتطلعات البلدين نحو إقامة أفضل العلاقات والصلات الودية بينهما.

حرر هذا البروتوكول في نيويورك يوم ١٨ من شوال ١٤٣٢هـ الموافق ١٦سبتمبر ٢٠١١م، ووقّع من ثلاث نسخ باللغات المونتونجرية والعربية والإنجليزية؛ والنصوص الثلاثة متساوية في الحجية.

عن مونتونجرو (الجبل الأسود)
السفير/ ميلوراد سكيبانوفيك
المندوب الدائم لمونتونجرو (الجبل الأسود)
لدى الأمم المتحدة

عن المملكة العربية السعودية
السفير/ عبد الله بن يحيى المعلمي
المندوب الدائم للمملكة العربية السعودية
لدى الأمم المتحدة